

THE BRITISH ESPERANTIST

WITH WHICH IS INCORPORATED

INTERNATIONAL LANGUAGE

VOL. XXXII, No. 407

MARCH, 1939

La Redakcio Komentas

KIEL KUTIME, ĉi tiu marta numero de nia gazeto estas plejparte dediĉita al la Jarraporto de B.E.A. pri la finiĝinta jaro, kaj al la statutaj formalajoj rilataj al la Jarkunveno okazonta je Pasko. Per tio THE B.E. plenumas sian ĉefan funkcion—tiun de Oficiala Organo de nia Asocio.

La redaktado de la raporto postulis multe da laboro flanke de la oficistoj, kaj en sia fina formo ĝi reprezentas la konsideritan vidpunkton de via Konsilantaro, kiu kun sento pri respondeco diskutis kaj aprobis ĉiun paragrafon. Ni do petas, ke niaj membroj faru ankaŭ sian parton, atente legante ĉiun vorton, kaj ni altiras apartan atenton al tiuj paragrafoj, kiuj pritraktas la finanĉan situacion de la Asocio. Demandu al vi, kion vi mem povas fari por helpi al plibonigo, kaj venu al la Jarkunveno en Weston-super-Mare—aŭ se vi ne povos, skribu antaŭe—kun praktikaj proponoj bazitaj sur kompreno de la afero.

Kongresoj

Baldaŭ la printempo estos ĉe ni, kiam la fantazio de la Esperantisto dolĉe turniĝas al pensoj pri kongresoj. Per la artikoloj kaj bultenoj, kiuj aperis en niaj paĝoj, oni povas konstati, ke la preparoj por nia propra Kongreso en Weston-super-Mare senlace antaŭen marŝas. Legu la novan artikolon en la sekvontaj paĝoj kaj decidu nun pri via aliĝo. La kotizo plialtiĝos post ĉi tiu monato.

Post la printempo—neeviteble—venos la somero, sezono de la Universala Kongreso. Ankaŭ en Berno niaj samideanoj febre laboras por pretigi al vi taŭgan bonvenon, kaj la vojaĝa fako de nia Asocio kompletigis siajn aranĝojn por karavanoj al la svisa ĉefurbo. Ankaŭ por ĉi tiu kongreso la kotizo plialtiĝos je la 1a de aprilo. Se vi

intencas partopreni, aliĝu nun al kongreso kaj karavano.

Ferio-Kursoj

Tre populara elemento de nia movado, kiu naskiĝis dum la pasintaj jaroj, estas la kombino de Esperantista libertempo kun instruado kaj prelegoj. En 1937 malgranda grupo de britaj Esperantistoj vizitis la someran ferion en la Popola Altlernejo en Helsingör, Danlando, kaj el ilia entuziasmo naskiĝis la projekto organizi karavanon al la nunjara aranĝo en la sama loko. En alia paĝo aperas anonco pri tiu malmultekosta libertempo, kiu prezentas samtempe okazojn por internacia amuziĝo kaj Esperantista kleriĝo. Profitu ĝin.

Por tiuj, kiuj trovas la eksterlandan vojaĝadon tro multekosta aŭ tro peniga, niaj samideanoj en Barry, Kimrujo, organizas iom similan aranĝon por la Paska semajno, ĉe kiu instruos kaj prelegos nia lerta amiko Sigismundo Pragano. Informo pri tiu ferio aperas ankaŭ en la nuna numero.

Por la Studanto

Ni diris pli frue en ĉi tiu artikolo, ke la ĉefa funkcio de nia gazeto estas tiu de Oficiala Organo de B.E.A. Ni ĉiam konstatis, tamen, ke multaj membroj rajte atendas trovi en niaj paĝoj helpon por la studanto de Esperanto. En 1936 ni bedaŭrinde perdis la servojn de s-ro Walter Severn, kiu ĝis tiam gvidis instruan fakon, kaj de tiam ni konstante serĉadis anstataŭanton por li.

Fine nia serĉo portis frukton, kaj ni ĝoje anoncas, ke en nia venonta numero reviviĝos *The Esperanto Student*, sub la kompetenta gvidado de sperta samideano, kiu preferas resti nekonata, sub la pseŭdonimo P.E. da Gogo.

WESTON-SUPER-MARE VOKAS VIN

De "MEVO"

LA urbo Weston - super - Mare estas moderna; la urba devizo estas *Ever Forward* (Ĉiam Antaŭen). Vi jam scias, ke la urbo famiĝis pro la "Ĉampana Aero". Unu sekreto pri la mirinda vivdona aero kuŝas en la unika tajd-fluo kaj -malfluo altiĝanta ĝis pli ol kvardek futoj ĉiumonate. Per ĉi tiu aermovado la sanigaj ozonplenaj ventetoj blovas ĉiutage dufoje tra la tuta urbo. La vizitanto rejuniĝas kaj spertas grandan apetiton.

Kongresejo.—Ĉe la centro de la urbo troviĝas la urbdomo—nia kongresejo. Aŭtobusoj preterpasas la kongresejon laŭ diversaj direktoj ĝis ĉiu regiono de la urbo. Elveninte el la urbdomo oni vidas trans la vojo allogajn butikojn kaj kafejon, kaj iomete maldekstre la kinon *Odeon*. De la urbdomo trairante Oxford Street oni atingas la marbordon.

Promenejo.—Kiam oni staras sur la promenejo apud la "Grand Pier", vasta panoramo de ĉielo, maro kaj kamparo sin prezentas. Sude etendiĝas la mejlo da herbejoj, rokĝardenoj kaj florbedoj, kaj ĉe la mara flanko de la promenejo sin levas la bela ensaltejo de la nova subĉiela naĝlageto. Rekte trans la vojo troviĝas *Huntley's Beach Hotel* kie okazos la komuna tagmanĝo de la kongresanoj.

Pavilono.—Sin direktante norden per kelkaj paŝoj oni atingas la grandiozan pavilonon de la Vintra Ĝardeno, en kiu la urbestro oficiale bonvenigos la kongresanaron kaj kie samvespere okazos la kongresa balo. Ĉe la orienta flanko de la pavilono troviĝas belaj florriĉaj ĝardenoj, tenisejoj kaj puttejoj. Sidante sur teraso apud bela fontano oni povas ĝui belan vidaĵon, muzikon kaj la ravan aroman de la rozoj, kaj dume oni povas konsumi refreŝaĵojn. Irante rekte antaŭen tra la roz-ĝardeno oni atingas la elirejon apud la ĉefa poŝtofocejo sur High Street, unu el la ĉefaj butikstratoj de la urbo. Ĉi tie ĉiaj magazenoj kaj kafejoj troviĝas. (Grava averto al la aŭtomobilistoj kaj biciklistoj: High Street estas unudirekta vojo norden por la veturiloj.)

Grove Park.—Direktante sin maldekstren ĝis la fino de High Street oni atingas la belan Grove Park, kiu entenas diversajn florĝardenojn, lililagetojn kaj rokĝardenojn. En unu unika florbedo troviĝas tropikaj kreskaĵoj kaj groteskaj dornplenaj kaktoj.

En ĉi tiu bela parko la kongresa fotografo okazos.

Boulevard.—Je mallonga distanco de Grove Park oni trovos la Boulevard, bela vasta strato, kie troviĝas la biblioteko kaj muzeo apud la Hospitalo Alexandra kaj la preĝejo, kie okazos la kongresa diservo.

Alexandra Gardens.—De la Boulevard revenante al la kongreso laŭ Orchard Street oni preterpasas la vidindajn *Alexandra Gardens*. Sur la herbejoj sin trovas florbedoj, bela grandega korbo farita el floroj, kaj mirinda florhorloĝo. Se oni alvenas akurate je la horo, oni povas aŭskulti, dum la kukolo kantas la horojn.

Tendarejo.—Proksime al la stacidomo Weston Milton (G.W.R.) kaj je mallonga distanco de la aviadstacio oni trovos la kongresan tendarejon, lokitan apud la ĉefa ŝoseo de Bristol al Weston, Locking Road, malpli ol du mejlojn de la kongresejo, ĉe la farmejo Hill View. La farmdomo estas ankaŭ hotelo kaj provizos manĝaĵon laŭ la deziroj de la vizitantoj. Aŭtobusoj urbaj kaj interurbaj preterpasas la enirejon.

Montetoj.—La ĉirkaŭaĵoj de Weston-super-Mare estas ja historiaj kaj romantikaj; ĉiudirekte sin levas eksteraj pintoj de la Mendipaj montetoj, kiuj aspektas kiel vulkanoj. Antaŭ jarmiloj sur la supro de Dolebury, Worlebury, Banwell kaj Brean Down nokte flagretis la fajroj de la fortikaĵoj de niaj britaj prapatroj. La montetoj vere ĉirkaŭas la urbon—eĉ okcidente, kie la du pitoreskaj insuloj Steep Holm kaj Flat Holm sin levas meze de la markolo. Oni povas viziti per motorboato tiujn insulojn.

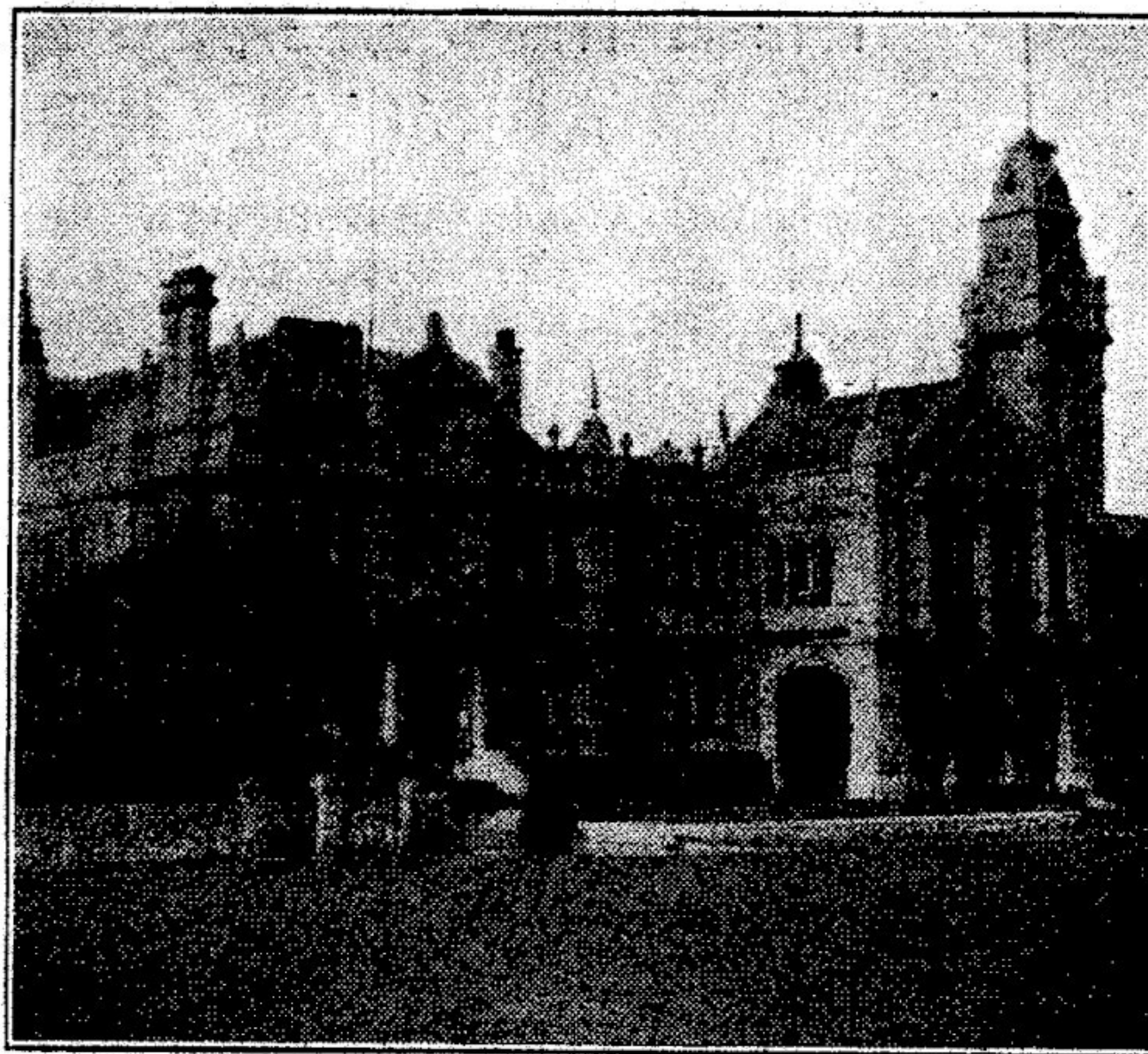
Steep Holm.—La kruta kalkŝtona insulo Steep Holm sin levas abrupte el la maro tri mejlojn for de la marbordo de Weston. Oni diras, ke antaŭ jarcentoj la insulo apartenis al la danoj, kaj ke post la batalo de Hastings, Gytha, la patrino de la reĝo Haroldo, rifuĝis ĉi tie. La insulo estas la hejmo de multaj maloftaj birdoj.

Flat Holm.—De Weston la blanka lumturo de la insulo Flat Holm aspektas alloga aŭ tage aŭ nokte. La insulo tute mal-similas al Steep Holm, havante ovoforman aspekton. Du freŝakvaj fontoj troviĝas ĉi tie, kaj estas gastejo kaj kelkaj enloĝantoj.

Brean Down.—La bela promontoro Brean Down, la suda korno de la golfo de Weston, estas tre populara loko por la vagadanto.

Oni povas viziti la duoninsulon aŭ per motorboato trans la golfon ekde Anchor Head aŭ per pli longa veturado aŭtobuse. Sed la plej interesa vojo estas laŭlonge de la marbordo de Weston ĝis la rivereto Axe apud la vilaĝo Uphill. Ĉi tie oni devas transiri per pramo la rivereton, kiu elŝprucas el la kaverno Wookey Hole en la koro de la Mendipaj montetoj, kaj fluas en la golfon inter Brean Down kaj Weston. Starante sur la supro de Brean Down oni spertas senton de izoleco kaj povas ĝui la belegan panoramon. Brean Down estas birdazilo gardata de la *Royal Society for the Protection of Birds* kaj estas la hejmo de la tadorno kaj kelkaj maloftaj birdoj. Unu bela floro, la blanka cisto (rokrozo) amase kovras la sudan deklivon, kaj la flava cisto troviĝas aliloke sur la insulo kun kelkaj aliaj floroj. Rigardante orienten oni vidas la sentegmentan preĝejon sur la supro de monteto apud la antikva vilaĝo Uphill, kiu dum la Romana epoko estis grava haveno.

Worlebury.—Norde la bela arbokovrita altaĵo Worlebury superpendas la urbon. Oni diras, ke antaŭ jarcentoj la supro de la monteto estis tute sen arboj. Ĉirkaŭ la supro de la monteto troviĝas la remparoj kaj restaĵoj de la putsimilaj loĝejoj de antikva brita fortikaĵo, la historiaj restaĵoj



La Kongresejo

de pasintaj jarcentoj. Oni povas vidi sagformajn silikojn kaj aliajn postsignojn ĉe la muzeo de Weston-super-Mare. Sendube ili estis niaj prapatroj, ĉar antaŭ jarmiloj ili fosis truojn en la tero kiel rifuĝojn por sin kaŝi kaj trompi la malamikojn kaj—bedaŭrinde ni ankoraŭ faras la samon.

“THE ESPERANTO STUDENT”

Popular Feature to be revived

In response to numerous requests, we have arranged for the regular inclusion in THE BRITISH ESPERANTIST of a Student's Section, to comprise easy reading matter, advice to learners, and passages for translation by advanced students.

This feature, which will commence in our April issue, will be conducted by a competent Esperantist with teaching experience.

FOR HOME AND GROUP!

KAN-U-GO

Esperanto Edition

Fascinating and Instructive Card Game.
Learn while you Play.

Price 2/6, post 2d.

B.E.A.,

142 High Holborn, London, W.C.1.

30th British Esperanto Congress

WESTON-SUPER-MARE — WHITSUNTIDE 1939

OFFICIAL BULLETIN No. 6

Patrons.—H.R.H. The Duke of Connaught, K.G., His Worship The Mayor of Weston-super-Mare (Alderman Henry Butt, J.P.), Councillor A. J. Heyburne, Vernon Bartlett, Esq., M.P., George Lansbury, Esq., M.P., Rev. R. Guy Ramsay, M.A., Harold Bing, M.A., Alderman H. J. Maggs.

Membership.—The charge for Congress Tickets will be 3/6 for adults (1/6 for young people under 18) if applied for before March 31st, 1939. After that date 5/—.

Membership forms were sent out in the January number of THE B.E., but the Congress Secretary will gladly send further copies to anyone desiring them. JOIN NOW.

Programme.—A provisional programme was printed in THE B.E. for February.

Camping Facilities.—The Committee has arranged a good Camping Ground, within easy reach of the Kongresejo for those members who are camping enthusiasts, at the low price of 9d. per day, for each person. All facilities will be available (i.e., water, sanitation, etc.) on the Ground, and meals can be obtained if desired, in the Guest House to which the ground belongs. Campers will of course be expected to bring their own tents and equipment.

Donations and Guarantee Funds.—These are open and assistance to either will be gratefully received.

Official Address for all Congress matters is:—Lionel H. May, 28 The Boulevard, Weston-super-Mare, Somerset.

THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (Incorporated) ANNUAL REPORT FOR 1938

To be presented to the Members at the Annual General Meeting at the Town Hall,
Weston-Super-Mare, on Sunday, May 28th, 1939

MEMBERSHIP.—At the end of the year the members of the Association in all categories numbered 1,949. This figure is some 230 over that of twelve months before, but considerably below the record number of 2,162 in 1935; moreover the total included not a few members who had joined only as from January 1st, 1939, and whose adherence thus had no effect on the subscription income for 1938 itself, which is referred to in a later section of this Report. Many of these and other recently-joined members were enrolled directly or indirectly as a result of the Universal Esperanto Congress held in London in August, 1938.

It is of interest to mention that 242 members were Local Delegates of the International Esperanto League.

In view of the very large number of British Esperantists who are still outside the Association, it is evident that the membership remains far below the potential maximum, even under present conditions; and it cannot be considered at all satisfactory. The fullest co-operation of existing members is therefore urged in the attainment of a higher figure. It may be hoped that there will not be, in 1939, the customary defection of a considerable number of adherents—one of the main factors in preventing an increase of effective membership.

Groups and Federations.—At the end of the year there were 90 Groups and 14 Federations on the Register. The Council have little to add to the general remarks made in this connection in their reports for recent years. Much good work has been accomplished, but a regrettable lack of energy and enterprise has been observed in some directions. The Council would again point out that in the interests of efficiency and utility of propaganda, and of maximum co-operation in the work of the movement, it is very desirable that Groups should join their local Federation whenever possible; and that isolated Esperantists, whether members of the Association or not, should join a Federation as individual members. The fees for such membership are extremely low, but in the aggregate the enrolments are very useful to the Federations and enable their officers to keep in touch

with the isolated members concerned. Mention may suitably be made here of the commendable enterprise shown by most of the Federations in issuing regular Bulletins to their members.

In order to ensure at least a minimum standard of status and usefulness in the Federations, the Council during the year decided that as from the beginning of 1939 the affiliation of a Federation would be contingent on a membership of not less than fifty persons, either as individual adherents or as members of Groups forming part of the Federation. In view of the large areas covered by the existing Federations, and the general principles involved, it will be recognised that this decision was a reasonable step and should prove a stimulus to the weaker Federations in efforts to maintain and increase their membership.

Finance.—It has already been pointed out that not only was the membership at the end of the year lower than in 1935, but that not all of it contributed to the income for 1938. An additional factor in keeping down the receipts from Subscriptions was the change in the Articles of Association made at the last Annual General Meeting, by which all subscriptions now date from January 1st, with the result that there was a portion of the subscriptions of members who joined (or repaid their fees) in the later months of 1938 which could not be credited to the current year's revenue. The sum thus held back (for the following year's income) was over £40. The net result is that the income from Subscriptions appearing in the Revenue Account is only £462, a figure comparing very badly with the £616 of 1935 and the £568 of 1936. Nevertheless the amount would have been larger if more members had seen their way to enter the category of Individual Members of the International Esperanto League, or one of the higher sections, since on every Associate Member of I.E.L. (i.e., a "five-shilling" member of B.E.A.) the Association has to pay out sixpence to I.E.L., whereas in other cases it receives not only the full five shillings, but also part of the remainder of the subscription. Moreover, since members in the "nine-shilling" and higher categories receive the *Jarlibro* of I.E.L.

and can thus make more effective use of their membership, the low income from Subscriptions in 1938 is regrettable, from more points of view than that of revenue alone.* There were in 1938 only 600 members paying over 5s., and it is felt by the Council that this figure might well be doubled.

As regards other items of income in the Revenue Account, there are improvements over 1937 in the Profit on Trading (£335 against £304), Donations to General Funds (£88 against £30), and Correspondence Course income (£31 against £26). These are encouraging results, although the Trading profit—the highest since 1932—was partly due to an exceptional cause, viz., the excellent sales effected at the Congress Bookstall in August. Against this, owing to the absence of any travel party to the Congress, the income from the Touring Department was reduced to a very small figure. It is hoped that in 1939 there will be a normal amount under the latter head, if the arrangements in hand for parties to the Bern Congress and elsewhere are successfully carried through.

As explained in the Report for 1937, the considerable and very useful sum shown as net Interest is mainly due to receipts under a conditional bequest, and may cease at any time.

The receipts under the guarantee were slightly higher than for some years past. The Guarantee is still an essential mainstay of our finances, and the generous support received in this way cannot be too gratefully acknowledged. Additions to the list of Guarantors (and if possible to that of "permanent" Guarantors) would be welcomed by the Council.

The deficit still remaining after allowing for the Guarantee payments reached the high figure of £332—considerably more than in any other year since 1933 and over £100 more than in 1937. This position is mainly attributable to the increased sum disbursed for staff Salaries, viz., £857, as compared with £742 in the preceding year. The figure is partly explained by the need for additional office assistance during the period before the Universal Congress, when considerable extra work had to be coped with although the B.E.A. was not concerned with the actual organisation of the gathering; but it was also largely due to the great difficulty of

continuing to obtain a fully efficient staff for inadequate remuneration, and the Council do not hold out any hope of material savings under this head in 1939. The staff are still insufficiently paid, especially in view of the long hours they work and their assiduous devotion to their task; and at any figure markedly below that now shown the Council cannot guarantee the proper functioning both of the office and of the outside propaganda work of the Association.

It may here be pointed out that the Motor Car and Propaganda Fund pays most of the cost of the upkeep, running, and (under the head "Depreciation") eventual replacement of the Car,* and certain other expenses incidental to its use for school propaganda, etc., but does not cover any part of the expenditure on salaries for this or other purposes.

The final loss of £332 is, in the Council's opinion, a matter for the immediate and very serious consideration of the members. In their Report for 1937 the Council showed that the occurrence of large deficits for many years past had virtually exhausted the liquid capital of the Association, and threatened to endanger the very work itself. The danger-point has now been reached. In the last five years alone, over £1,000 of capital has been completely used up; this has come partly from stocks of books sold and not replaced, and partly from cash received from various bequests and other sources, which by all sound accountancy ought to have been either invested or used for special purposes outside the ordinary work of the Association.

It is thus clear that if the present activities of the B.E.A. are to be maintained, definite action is required by those members in a position to take it. We can no longer live on capital; of the assets shown in the Balance Sheet, the Jubilee Fund is reserved (under the Association's Trustees) for the eventual purchase of a "Domo," and cannot be touched for any other purpose; the investment of £300 is also mainly reserved (as indicated on the other side of the account, under the heading "Special Reserve") for a certain purpose provided for in the bequest under which the money was received, and must be retained in case this purpose should become a practical issue; whilst the attenuated supply of publications on hand for sale, now valued at only £723, is the trading stock of

* A member in a low category can transfer to a higher section at any time by arrangement with the Secretary, from whom full particulars can be obtained.

* A new car was bought early in 1938, and the old one disposed of at a satisfactory price.

TRADING ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31st DECEMBER, 1938

	£	s.	d.
To Stock at 1st January, 1938	820	7	10
„ Purchases	1224	3	6
„ Balance carried to Revenue Account	335	6	9
	<u>£2,379</u>	<u>18</u>	<u>1</u>

	£	s.	d.
By Sales	1656	8	0
„ Stock at 31st December, 1938	723	10	1
	<u>£2,379</u>	<u>18</u>	<u>1</u>

REVENUE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31st DECEMBER, 1938

	£	s.	d.
To Salaries	857	14	0
„ Rent and Rates	121	19	9
„ Postages	86	15	6
„ Printing and Stationery	96	1	11
„ Office Expenses	107	19	3
„ Publicity	73	0	0
„ Sundry Expenses	29	4	5
„ Auditor's Fee	5	5	0
„ Premises Fund	10	0	0
„ Depreciation of Furniture and Office Equipment	15	7	0
„ <i>The British Esperantist</i> , net cost	195	1	6
„ Conference Expenses	12	10	5
„ Motor Car and Propaganda Expenses (including £50 Depreciation)	142	6	3
Less Donations to Motor Car and Propaganda Fund	131	16	7
	<u>£1,621</u>	<u>8</u>	<u>5</u>

	£	s.	d.
By Gross Profit on Trading	335	6	9
„ Membership Subscriptions	740	0	8
Less Paid to International Esperanto League	277	13	2
	<u>462</u>	<u>7</u>	<u>6</u>
„ Affiliation Fees	26	15	0
„ Donations to General Funds	88	5	6
„ Examinations	8	9	11
„ Correspondence Courses	31	10	5
„ "Esperanto by Post"	10	8	2
„ Touring Department	3	8	4
„ Interest (net)	93	3	5
	<u>1059</u>	<u>15</u>	<u>0</u>
„ Balance, being excess of Expenditure over Income for the year	561	13	5

Gross Deficit	561	13	5
Less Guarantee Payments received in 1938	229	5	0
Net Deficit carried to Balance Sheet	<u>£332</u>	<u>8</u>	<u>5</u>

£1,621 8 5

BALANCE SHEET AS AT 31st DECEMBER, 1938

LIABILITIES.

	£	s.	d.	£	s.	d.
Sundry Creditors—						
Deposit Accounts				244	9	9
Trade and Other Accounts				560	3	11
Berne Congress Account				30	7	3
Loans				440	0	0
Subscriptions in Advance—						
Membership	197	14	0			
Less paid to International Esperanto League	59	5	10			
	138	8	2			
<i>The British Esperantist</i>	1	19	6			
				140	7	8
Reserve for Bad and Doubtful Debts				15	3	4
Special Funds and Accounts—						
John Ellis Prize Account	40	0	0			
Aneurin Williams Prize Account	20	0	0			
John Pollen Memorial Account	40	0	0			
Competition Fund	18	14	10			
Library Maintenance Fund	7	5	7			
Premises Fund	45	0	0			
Motor Car Replacement Fund	50	0	0			
Special Reserve	250	0	0			
				471	0	5
Jubilee (Domo) Fund				1571	18	5
Capital Account—						
Balance on 1st January, 1938	418	17	10			
Life Subscriptions received	32	12	0			
	451	9	10			
Less Excess of Expenditure over Income, 1938	332	8	5			
				119	1	5
				£3,592	12	2

ASSETS.

	£	s.	d.	£	s.	d.
Cash—						
At Barclays Bank Ltd., Bloomsbury Branch	208	6	0			
In Hand	10	9	7			
				218	15	7
Deposit at Co-operative Permanent Building Society				300	0	0
Sundry Debtors				374	17	8
Office and Library Furniture and Equipment	153	10	0			
Less Depreciation	15	7	0			
				138	3	0
Library				157	16	8
Stock on hand as certified by the Secretary—						
Publications	723	10	1			
Office Stationery	50	11	9			
Examinations	12	12	4			
Correspondence Courses	4	2	8			
"Esperanto by Post"	36	16	6			
<i>The British Esperantist</i>	3	7	6			
				831	0	10
Jubilee (Domo) Fund—						
Deposits at—						
Woolwich Equitable Building Society	529	3	8			
Burnley Building Society	528	15	0			
Halifax Building Society	416	8	2			
Cash at Bank	97	11	7			
				1571	18	5
				£3,592	12	2

I have audited this Balance Sheet after obtaining all the information and explanations I have required. In my opinion the Balance Sheet is properly drawn up so as to exhibit a true and correct view of the state of the affairs of the Association, according to the best of my information and the explanations given to me and as shown by the books of the Association.

(Signed) GEO. L. PREEDY, F.C.I.S., A.L.A.A.

27th January, 1939.

the Association and cannot be utilised indefinitely to furnish current cash resources.

Thus, additional general income is absolutely necessary,—be it in the form of new (or increased) membership subscriptions, profit on extra sales, donations to General Funds, Guarantee payments (deferred donations), or contributions to the Sustentation Fund recently established by the Council. If only a fifth of the present membership could afford an additional £1 a head during 1939, and would give it (for example) in the form of 10s. to General Funds and 10s. to the Sustentation Fund, the immediate situation would be saved; **and it would indeed be encouraging if, at the Annual General Meeting, such a position could be announced as having been reached.**

Jubilee Fund.—As shown in the Balance Sheet, this Fund is invested in sound securities which can at any time be realised at short notice. On account of the gradual increase in the Fund—which includes accrued interest on the investments—and the existing authority given to the Council to raise up to £1,000 on mortgage, several houses were made the subject of negotiation during the year under review, and were successively approved by the Council, but in each case the project finally fell through as insuperable obstacles to a settlement were encountered. In two cases the obstacle was the fact that the property was in a residential locality scheduled under the Town Planning Acts, and the authority concerned (the London County Council) did not see its way to agree to the use of the premises for office purposes.

The Council are hopeful that this matter may assume a practical shape in the not very distant future, and ultimately lead to a saving in annual expenditure; but they would be reluctant to acquire a property unlikely to meet with general approval among the donors to the Fund.

Contributions to the Jubilee Fund are at all times welcome as such, but the Council suggest that friends wishing to help the Association financially in 1939 might primarily select for their attention the funds mentioned in the foregoing section of this Report; for if the Association were unable to function, the whole scheme for purchasing a property would be held up for an indefinite period.

Propaganda.—During the year the General Purposes and Propaganda Committee dealt, among many other matters, with publicity

of various types. It is not practicable to report in any detail the activities of the Committee in this direction, but mention may be made of the regular dissemination, under its auspices, of concisely worded Press Bulletins on Esperanto progress, which have been widely utilised by newspapers and journals throughout the country. This useful service has become one of the regular features of headquarters work, and its efficacy can be extended if members in a position to ensure the insertion of the Bulletins in their local newspapers will apply to the Office for inclusion in the despatch list. Another useful step taken by the Committee was the issue of summarised reports of the important Conference on Esperanto in Modern Life held in Paris in May, 1937, and of the Thirtieth Universal Esperanto Congress. These, in the form of four-page leaflets, have already been widely employed for propaganda and their extended use in this way is recommended to members.

The Council here wish to record their great appreciation of the work done by Mr. E. D. Durrant, the Honorary Secretary of the General Purposes and Propaganda Committee, in presenting the case for Esperanto to many societies and organisations and working hand in hand with them for mutual advantage. Much of the current propaganda activity of the Association in such circles is the direct result of Mr. Durrant's enterprise and organising capacity.

The Education Committee, under the Chairmanship of Mr. Nowell Smith, included in its activities during the year a systematic circularising of the Local Education Authorities of the country in regard to the Universal Congress in London. The Committee and its Honorary Secretary, Miss V. C. Nixon, also assisted in the formation of a Society of British Esperantist Teachers, which though not part of the B.E.A. would function in close relation with it. It was arranged to inaugurate the Society formally at a meeting in January, 1939.*

Much propaganda work was carried out from headquarters, and in outside circles, by the Secretary and other members of the permanent staff. Supplies of useful leaflets were replenished, and the Honorary Secretary increased the Association's stock of propaganda literature by issuing, under

* See this Journal for February, 1939.

the title *Esperanto and Why We Need It*, a handy pamphlet* giving a concise presentation of the movement. Many other Officers, Councillors and members of Committees undertook active personal work in the name of the Association.

The largest single item under the head of Propaganda was once more the invaluable work of the Education Secretary, Mr. M. C. Butler, in schools all over the country, and notably in certain centres where specially intensive activity proved possible—owing in some cases to the sympathy and practical support of local education officers, among many of whom Mr. Butler's sustained efforts have evoked an amount of interest auguring well for the future of this side of our work. Donors to the Motor Car and Propaganda Fund can rest assured that the brief summarised accounts which appear in this journal give only the barest outline of the results obtained through the existence of the Car, and that the enterprise continues to form an inspiring and in many ways a most remarkable feature of our activities. During the twelve months, Mr. Butler gave demonstration lessons or addresses to over 20,000 boys and girls and some 700 of their teachers, visiting for the purpose over 150 schools,—in a number of cases at the unsolicited invitation of the Heads concerned; whilst the number of copies of *Esperanto for Beginners* sold in the schools was over 8,000. Propaganda and not cash receipts is the object of the work, but it may be mentioned that the sales of this booklet, and other sales effected and donations received during Mr. Butler's tours, totalled over £90 during the year.

Mr. Butler also visited a number of Groups and outside bodies interested in Esperanto. The Council may here point out that it is difficult to visit Groups effectively except by previous arrangement, and that any complaint that a local Group is "by-passed" during a tour is inappropriate, since in the course of a series of school visits, often of necessity organised to an intensive timetable, a halt for other purposes is often impracticable, unless it has been arranged well in advance and at the direct request of the Group concerned.

The Council would once more voice their unstinted admiration for Mr. Butler's effective and untiring work, and at the same time remind members of the useful Fund on which its continuance depends.

* Price 1d. (by post 1½d.) from the Office. Reduction for quantities.

Examinations and Correspondence Courses.

During the year 43 candidates obtained the Preliminary Certificate of the Association, and 40 gained the Diploma. These are not high figures, but it may be added that there were also 26 successful entrants in the Elementary Grade of the examinations of the Royal Society of Arts, and 24 in the Intermediate Grade. It is hoped that all the examinations will attract more candidates in 1939.

The Council most cordially thank the Association's Examiners for the useful work so willingly carried on throughout the year.

For the elementary Correspondence Course "Esperanto by Post," started in 1937, some 500 new students were enrolled. This total, however, is much less than that of the previous year, viz., 800, and the attention of members and propagandists generally is called to this simple course of five correspondence lessons, under experienced tutors, available for the small fee of 1s. plus postage.

The Standard Correspondence Courses were so well patronised during the year that the Secretary, the Rev. W. J. Downes, was able to report a record enrolment, adding that "some of the students have been of very fine quality, and the reports from their tutors most encouraging." Mr. Downes further comments as follows:—"I want again to express most grateful appreciation of the valuable services rendered by our tutors. They are of the highest competence, both in their knowledge of Esperanto and in their efficiency as teachers. Every one of them works without fee of any kind, and responds willingly to the sometimes heavy calls upon time and energy. I am proud to have such an able and devoted staff; without them my work as Organising Secretary would be impossible".

In very warmly endorsing this tribute, the Council would also express their sincere gratitude to Mr. Downes, whose devoted work has so long been, and continues to be, the soul and inspiration of these most useful Courses.

The Journal.—The Editor of THE BRITISH ESPERANTIST, Mr. Fred Wadham, maintained in a worthy manner during 1938 the high standard already attained in the editing and production of our official organ. Under his expert direction the latter also served during a great part of the year, by arrangement with I.E.L., as the organ of the Thirtieth Universal Esperanto

Congress, and was thus disseminated to a large number of readers throughout the world, as well as to many Congress members in Great Britain who were not members of the B.E.A. Mr. Butler continued to collaborate as Literary Editor, despite the calls of other duties and in particular his propaganda work which has already been described.

The Council regret to report that the special *Ora Numero* of THE BRITISH ESPERANTIST, issued in 1937, has not met with the success that was expected. Nearly one-half of the edition still remained unsold at the end of 1938, and had to be written down in value—with a consequent loss of £20 to the Trading Account. The Council may remind members that this *Ora Numero* is a unique production, with contents of great historical value, and that both for personal perusal and as a small gift to friends at home or abroad, for interest or propaganda, it is well worth purchasing.*

Congresses and Conferences.—The British Esperanto Congress and the Annual Meeting of the Association for 1938 took place at Whitsuntide at Shandon near Helensburgh—the first time for 30 years that the Association had met in Scotland. The Congress was organised by the Scottish Federation, to which body, and in particular to the Congress Organiser, Mr. T. C. Green, the thanks of the Association are offered for a very enjoyable gathering. Invitations for the Annual Meeting of 1939 were received on this occasion and were left for consideration by the Executive Committee, which eventually accepted an invitation from the Gloucester and Somerset Federation to hold the gathering at Weston-super-Mare.

The Thirtieth Universal Esperanto Congress was not itself an activity of the Association, but its Organising Committee, under the Chairmanship of Miss R. A. Davey, was composed of B.E.A. members. Apart from this, moreover, and the publicity value of the gathering, the Congress was an occasion of much importance to the Association, as not only was the running of the Bookstall entrusted to it and helped materially, as elsewhere mentioned, to increase the year's total sales, but the Congress members were themselves in great part members of the B.E.A. Of those that were not, a fair number subsequently joined the Association, and the Council trust that

they may remain among our permanent and active supporters.

The Council offer the sincere congratulations and thanks of the Association to the Organising Committee, the President of I.E.L. (General Bastien), the Secretary (Mr. C. C. Goldsmith) and his staff, the President of the Congress (Mr. Fred Wadham), and the many official and other helpers concerned in the week's activities. A shadow was cast over the festival by the tragic and deeply lamented passing of Miss Margarete Saxl, who had worked untiringly and effectively in conducting classes in Esperanto in preparation for the gathering; but the Congress as a whole was admitted on all sides to be one of the most successful and enjoyable in the history of the movement.

Mr. Long and Mr. Oliver, as the Association's representatives on the Committee of I.E.L., took part in the lengthy and important meetings of that Committee held during the Congress week.

Administration.—In addition to routine affairs the Council and Executive Committee dealt during the twelve months with several matters of considerable importance and difficulty, some of which materialised in the form of decisions duly reported in the pages of this journal, whilst others were questions of internal administration or were still under consideration at the end of the year. This latter category included the "Domo" project and the financial state of the Association, both of which matters are referred to elsewhere. Another problem was the staffing of the Office, which, as already indicated, was rendered difficult by lack of funds—and also by changes of personnel as in the previous year; and the Council would once more pay high tribute to the devotion and unremitting industry of our Secretary, Mr. Wilkinson, who again amply justified the encomiums bestowed on him in the Report for 1937. The Association was fortunate in securing towards the end of the year the services as senior office assistant of Mr. E. W. Amos, whose experience during the previous two years in the office of I.E.L., coupled with a keen interest in the movement and great ability as a propagandist speaker and writer, have already proved of very material value.

Mr. Butler, in addition to his work already mentioned, continued to maintain and develop the Association's valuable Library, and members are asked not to overlook the utility of this side of our

* In order to promote sales, the price has been reduced to 3d. (by post 4d.)

service to the movement. Costs are incurred for maintenance, binding and so on, and small sums earmarked for this purpose are at all times welcome.

The grateful thanks of the Association are due to the entire Staff for their efficient work throughout the year.

Collaboration with I.E.L. was maintained through the Office and the Executive Committee, and many new Local Delegates and *Fakaj Delegitoj* were appointed. Mr. Wadham continued to serve as Chief Delegate of I.E.L. for Britain, and Mr. Long and Mr. Oliver were re-appointed by the Council to represent the Association on the Committee of I.E.L.

In concluding their comments on the administrative side of the work, the Council desire to express their gratitude to the President, the Honorary Secretary, and the Honorary Treasurer, for their constant application to the Association's affairs. The smooth functioning of our organisation largely depends on this voluntary official work, the importance of which is often in inverse ratio to the amount of publicity it receives.

The Future.—In the present Report, amid a number of items in themselves encouraging, the Council have been compelled to refer in serious and warning terms to the financial state of the Association. It is not possible to effect any material saving in expenditure in 1939, unless we reduce *THE BRITISH ESPERANTIST* to a four-page leaflet and in other ways cut down our activities to a degree of which few members could approve, and thereby turn the Association, after

nearly thirty-five years of sustained constructive effort, into a mere registration office for the receipt of what would undoubtedly soon prove a dwindling number of subscriptions. Moreover, as an insignificant bulletin the journal would be hardly worth distributing; official propaganda work, not only in the schools and the Press, but in other circles too numerous to mention here, would practically stop; there would be no organised parties to the Congresses or to holiday centres abroad; and it would obviously become a question as to whether the continued existence of the B.E.A. could be justified at all. Yet there is a real and increasing interest in Esperanto among the general public, indicating that instead of closing down our activities we must make every effort to render them as effective as possible, both as regards definite propaganda, the provision of textbooks and literature, and the supplying of information regarding the movement.

A much larger number of expert and practising Esperantists is wanted all over the country, on general grounds; but the Council have endeavoured to show that the immediate need of the Association is **means for maintaining its work**. The Council therefore call for a period of special generosity, and if necessary real sacrifice, on the part of those who have already shown their interest in the movement by joining the B.E.A.,—and in whose hands lie the present and future welfare of the Association and the prospect, through its aid, of fuller public recognition and support of the great cause for which it was founded.

THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (Incorporated)

Registered Offices: 142 High Holborn, London, W.C.1.

ANNUAL CIRCULAR

Notice is hereby given that the **Thirty-fifth Annual General Meeting of the British Esperanto Association (Incorporated)** will be held on **Sunday, 28th May, 1939, at the Town Hall, Weston-super-Mare, at 10 a.m. prompt.**

AGENDA

- (a) Receive the Annual Report of the Council.
- (b) Receive the Annual Statement of Accounts and Balance Sheet.
- (c) Receive the Report of the Secretary as Returning Officer on the Election of Officers and Ordinary Councillors.

- (d) Elect one or more Auditors for the ensuing year.
- (e) Consider as to place for holding the next Annual General Meeting.
- (f) Consider and, if necessary, take action with reference to any other business or motion of which due notice may have been given, or which the majority of those present and entitled to vote may determine to entertain, not being inconsistent with the Memorandum and Articles of Association.

Notice is hereby given that the first meeting of the new Council will be held

immediately after the above meeting, at the same place, for the appointment of Sub-Committees and for other routine business.

RONALD B. WILKINSON,
Secretary.

The following is a list of the present Council :—

President :

G. D. Buchanan, F.R.A.S., F.Z.S., F.B.E.A.

Vice-Presidents :

Prof. W. E. Collinson, M.A., PH.D.

E. Rosslyn Mitchell, M.A., LL.B., J.P.

Hon. Secretary :

Bernard Long, B.A.

Hon. Treasurer :

Arthur C. Oliver, F.B.E.A.

Ordinary Councillors :

Due to retire in 1939 : *Due to retire in 1940 :*

Miss J. Baird,	E. D. Durrant,
C. C. Goldsmith,	Miss G. H. Moxon, M.A.,
Miss M. H. Rook,	Mrs. E. M. Kendrick,
P. L. Wright.	Robert Robertson.

Due to retire in 1941 :

Rev. W. J. Downes, M.A., B.D.,
F. C. Midas,
Miss V. C. Nixon, B.A.
Miss E. Richardson,
Miss E. Ashby,
Miss R. A. Davey.

Delegate Councillors :

Barry	Miss E. Baldwin-Smith.
Birmingham & District ..	Miss E. Wheatley.
Bishop Auckland	Miss A. B. Edwards.
Bristol	J. Turnbull.
Bromley	C. A. Barnes.
Cheltenham	W. G. Phipps.
Croydon	E. K. Jayne.
Edinburgh	R. D. Gray.
Glasgow	G. Stewart.
Hastings	J. Turner.
Huddersfield	A. Firth.
Leeds	Miss O. Blewett.
Letchworth	R. Scott.
Liverpool	G. W. Keiller.
London (Central)	Miss R. A. Davey.
Balham	Miss A. Borel.
East Ham	Mrs. K. Thomas.
North	T. Walker.
Walthamstow	Miss D. Perry.
Newcastle-on-Tyne	F. Sutcliffe.
Nottingham	Miss N. Wilford.
Portsmouth	M. Cowan.
Reading	W. T. Allen, J.P.
Sheffield Central	C. W. Gardner.
Southport	L. Shipp.
Southend-on-Sea	A. Shaw.

Federation Councillors :

Eastern	L. Impey.
	Miss M. Cripps.
East Midland	N. Wooding.
Somerset & Gloucester ..	Miss H. Beardsworth.
	G. Tordoff.
Lancashire & Cheshire ..	J. R. Grocott.
	G. W. Keiller.
London	M. Lewin.
	Mrs. E. Warren.
Scottish	W. Harvey.
	G. Stewart.
South Eastern	S. E. Bellatti.
	W. Bayes.

Southern	E. W. Sloper.
	E. Long.
South Midland	Miss E. C. Goldsmith.
	C. G. Chinn.
South Wales and	Miss M. Jones.
Monmouthshire	Lewis Evans.
West Midland	Miss V. C. Nixon.
	Miss E. Prince.
Yorkshire	W. Gregory.
	W. H. Hirst.

Members of the Committees, etc. :

Executive Committee : The President, The Hon. Treasurer, The Hon. Secretary, Miss R. A. Davey, M. M. Du Merton, E. D. Durrant, C. C. Goldsmith, R. Robertson, Mrs. E. Warren.

Correspondence Course Tutors : A panel of experienced teachers. Secretary : The Rev. W. J. Downes.

Education Committee : Miss V. C. Nixon (Sec.), M. C. Butler, F. S. Leigh-Browne, B. Long, Miss G. H. Moxon, Mrs. Gladstone Solomon, Nowell Smith, K. R. C. Sturmer.

General Purposes and Propaganda Committee : Miss R. A. Davey, M. M. Du Merton, E. D. Durrant, W. A. Gething, H. W. Holmes, B. Long, A. C. Oliver, F. E. Wadham, R. B. Wilkinson.

Examiners : W. Bailey, Miss L. Briggs, Dr. D. R. Duncan, J. Farrand, G. W. Roome, A. Venture.

L.B.E.A. Commission : F. E. Wadham (Sec.), M. M. Du Merton, M. C. Butler.

Joint Examination Committee : The Controlling Examiners and Secretary of Commission.

Hon. Radio Secretary : E. D. Durrant.

Hon. Solicitor : G. M. Hollis.

Hon. Secretary for Overseas : M. M. Du Merton.

Editor of the Journal : F. E. Wadham.

Trustees of the Association : G. D. Buchanan, R. Robertson.

**LIST OF NOMINATIONS
for the Election of Officers and
Councillors, 1939-40**

President :

G. D. Buchanan, F.B.E.A., F.R.A.S., F.Z.S.

Vice-Presidents :

Prof. W. E. Collinson, M.A., PH.D.

E. Rosslyn Mitchell, M.A., LL.B., J.P.

Robert Robertson, F.B.E.A.

Honorary Secretary :

Bernard Long, B.A.

Honorary Treasurer :

Arthur C. Oliver, F.B.E.A.

Councillors :

Miss J. Baird (Edinburgh).

Miss M. L. Blake (London).

W. A. Gething (Luton).

C. C. Goldsmith (Heronsgate).

H. W. Holmes (London).

P. L. Wright (London).

As the number of nominations is the same as the number of places to be filled, no ballot is necessary.

PASKA FERIO-KURSO EN BARRY

Prelegoj de Sigismundo Pragano

TIUJ samideanoj, kiuj partoprenis la libertempan semajnon organizitan de la Londona Kongresa Komitato en Hoddesdon, kaj ĝuis tie neforgeseblan tempon en samideana medio, reiris hejmen kiel propagandistoj de similaj aranĝoj kaj instigis siajn amikojn ankaŭ viziti tian libertempejon, en kiu oni ne nur studas sub kompetenta gvido, sed ankaŭ ekskursas kaj amuziĝas inter gesamideanoj.

Rezulte de tiu kreskanta interesiĝo ni povas nun sciigi niajn legantojn, ke niaj samideanoj en Barry (Glam.), Kimrujo, organizas similan libertempan semajnon, ankaŭ gvidotan de s-ro Pragano, dum la venonta Pasko.

Okazos ekskursoj ĉiutagaj en la vidindaj ĉirkaŭaĵoj. Barry estas urbo marborda, ok mejlojn okcidente de Cardiff. Ĝi posedas allogajn strandojn, klifojn, parkojn ktp., kaj kuŝas meze de belaj pejzaĝoj kaj de lokoj historie interesaj.

S-ro Pragano gvidos matenan *Perfektigan*

Kurson dum unu semajno (10–15 Aprilo). Ĉiu, kiu iam ĉeestis liajn lecionojn, konsentas en laŭdo pri lia klara kaj sprita instrumani-ero. Ni tial rekomendas al vi kapti la okazon por ĉeesti lian kurson.

La posttagmezoj kaj vesperoj estos rezervitaj por ekskursoj kaj komuna amuzado.

La Barry-anoj pensis ankaŭ pri tiuj el vi, kiuj ne povos esti liberaj dum la tuta Paska semajno. Por ili okazos aparta *Prelegaro*, ankaŭ farota de s-ro Pragano de la 7a de aprilo (vespere) ĝis la 10a (matene), inkluzive. La temoj estos diversaj: *D-ro Zamenhof*, *La Historio de nia Movado*, *La Esperanta Literaturo*, *Gramatikaj Problemoj*. Ĉiutage okazos unu prelego, unu ekskurso, kaj amuzoj.

Jen alloga Paska programo. Tiuj, kiuj povas esti liberaj kaj deziras partopreni, petu detalajn informojn de f-ino E. Baldwin-Smith, 61 Porthkerry Road, Barry, Glam., kiu plezure liveros ilin.

COME TO DENMARK!

Here is a chance to make friends with people of several countries—in playing, studying, eating singing and speaking together—in Esperanto or English—under the hospitable roof of the

INTERNATIONAL PEOPLE'S COLLEGE AT ELSINORE (HELSINGÖR)

Elsinore—of *Hamlet* fame—is a good centre for bathing, inland and coastal walks, visits to Copenhagen, which is quite near, and across the straits to Sweden.

Co-operative farms and other places of interest will be visited, and there will be opportunity to study Denmark's social and political life. In the evenings there will be a social programme. If you wish, you will be able to take part—without further charge—in elementary or refresher Esperanto courses.

*This Holiday is being arranged by B.E.A.
in conjunction with the Holiday Fellowship.*

DEPARTURE.—SUNDAY, 16th JULY.

The party will leave London (Liverpool Street) about 4 p.m. and travel *via* Harwich/Esbjerg (crossing 22 hours) and Copenhagen, reaching Elsinore on Monday evening. On the return Copenhagen is left on Friday morning and London is reached about 7 p.m. on Saturday, 29th July.

CHARGE.

The charge includes third-class travel (cabins on boats), full board (3 meals per day, except the day in Copenhagen) and accommodation in Denmark, taxes and gratuities. Meals on the North Sea boats are extra, as also are excursions involving expenses (which will be quite small).

Dormitories	..	..	..	£9	10	0
Sharing Rooms	..	..	..	£10	5	0
Single Rooms	..	..	..	£10	15	0

THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION, INC., 142, HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1.

Our Bookshelf

Books starred are stocked by the B.E.A.
Others should be ordered not from the B.E.A.
but from the address given. Postage extra.

***La Ringo de la Generalo.**—*Selma Lagerlöf.*
Tradukita de Stellan Engholm. Eldona
Societo, Stockholm. 127 pp., 2s. 6p.

Ĉu plaĉas al vi fantom-rakontoj? Se jes,
ĉi tiu certe plaĉos. Selma Lagerlöf ĝin
verkis.

Temas pri ringo, kiun oni ŝtelas de
mortinta generalo, kies fantomo ĝin serĉadas
ĉiam, kiam ĝi ŝanĝas sian kieon dum pluraj
jarcentoj. Ĉiu, kiu tuŝas ĝin, suferas de
malbonsorto, ĝis li povos seniĝi de ĝi.
Kelkaj personoj meritas la malbonon kaj
aliaj ne. Finfine iu kaŝas la ŝorĉitan ringon
en kvasto fiksita al la supro de ĉapelo, kiu
apartenis al la nepo de la mortinta generalo.
Post tio—ĉar la ringo jam revenis en la
familion—la ĝenado parte ĉesiĝis, sed la
generalo ankoraŭ provadis rehavigi al si la
perditan juvelon. En la finaj paĝoj ĝi
estas trovita kaj—laŭ tre stranga maniero—
redonita al la mortinto.

Ĉu plaĉas al vi bonstilaj tradukoj? Se
jes, ĉi tiu traduko certe plaĉos. Stellan

Engholm ĝin faris. Ĝi estas tre bona kaj
glata, kvankam kelkaj—nur malmultaj—
neordinaraĵoj piketis al mi la okulon. Iom
tro ofte, mi pensas, la verbo (plej ofte ĉe la
verbo *esti*) ne havas subjekton. La formo
sen ke ne estas ordinara Esperanto. Iom
plaĉis al mi la vortoj *Homiadio* kaj *patronia*
kun evidentaj signifoj.

Ĉe paĝoj 55–56 troviĝas interesa parto pri
la loko de fajro en la vivo de la homo. Ĝi
preskaŭ igas la leganton deziri amikiĝi kun
ĉiu hejma fajro, kvazaŭ kun persono.

Mi apenaŭ povas diri, ke la verko estas
valora aldonaĵo al la Esperanto-literaturo;
sed ĝi certe estas multe pli bona, ol kelkaj
el la libroj, kiujn oni trudis al ni lastatempe.

V. VERDA.

La Gramatika Karaktero de la Esperantaj Radikoj.
—*D-ro K. Kalocsay. Represo el la gazeto "Lingvo-*
Libro", eldonita de "Literatura Mondo," Budapeŝt.
Budapeŝt. 20 pp., prezo ne montrita.

Multaj Esperantistoj aŭdis pri la vortteorio de
s-ro R. de Saussure. De tempo al tempo leviĝas
diskutoj pri la teorio ĝenerale, pri la karaktero de
Esperantaj radikoj, kaj demandoj rilataj. Sed
kiam la lernanto demandas: "Kio do estas tiu fama
teorio?", nur malfacile li trovas respondon, ĉar
la verkoj de S. estas multaj, iom profundaj, kaj—
cetere—ne plu haveblaj. Tamen de Saussure unua
kaj plej fundamente klarigis la principojn de
Esperanta vortfarado; principojn, kiujn ĉiu bona
Esperantisto konscie aŭ nekonscie sekvas, kaj kies
kompreno estas afero grava por la studanto.

En ĉi tiu broŝuro D-ro Kalocsay prezentas la
esencon de la demando simple, klare, kaj konvinke.
Ĉu la verketo estas ĝenerale havebla, mi ne scias;
sed mi tre esperas, ke ĝi estas aŭ estos aĉetebla;
ĉar ĝi estas bezonata kaj valora. Unu sola propono:
aldoni la tekston de la Principo de Neceso kaj
Sufiĉo (aprobita de la Lingva Komitato, kaj en la
verko aludita, sed ne donita).

M. C. B.

BAKSIS SKIZOJ EL LA
VIVO DE EGIPTOJ

L. N. NEWELL

ELDONIS:
LITERATURA MONDO

PREZO:
(BROŝURITA) - 3/6
AFRANKO 2P.

Mendu ĉe

B.E.A., 142, HIGH HOLBORN,
LONDON, W.C.1.

RUMANA BONHUMORO

EN ELEKTTAJ RAKONTOJ
TRADUKITA KAJ ELDONITA DE
NIA BONEKONATA SAMIDEANO
SIGISMUNDO PRAGANO

Prezo 1s. 6p., Afranko 1p.

Mendu ĉe

B.E.A.,

142 HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1.

HISTORIO DE KRISTO

GIOVANNI PAPINI.

Esperantigita laŭ deziresprimo de
l'aŭtoro

570 paĝoj. Broŝurita 6/6, afranko 6p.

Eldonis: Paolet, S.Vito al Tagliamento

Mendu ĉe

B.E.A., 142 High Holborn, London, W.C.1.

***Victoria.**—*Knut Hamsun. El la norvega tradukis Olav Rygg. 100 pp., kun portreto de la aŭtoro, broŝ. 2ŝ. 6p.*

La norvega literaturo en Esperanto estas tre malmulta. Tiom pli bonvena estas la jena tre leginda romaneto de fama norvega verkisto. Ĝi estas variaĵo de la "eterna triangulo", kaj denove montras, ke amo vera ne ĉiam kuras glate. Troviĝas en ĝi interesaj karakterostudoj.

La traduko estas tute bona, kaj legebla facile kaj plezure, kvankam ĝi apenaŭ taŭgas kiel unua legolibro. Nur du-tri frazoj (eble prezeraroj) ne estas klaraj: ekz., *Pri li sciigos ŝin* (49).

Mi preferus uzi nomojn Esperantajn: *Johano, Viktorino* (*Johannes-on* kaj *Victoria-n* estas nek norvegaj, nek Esperantaj), kaj—kompreneble—*Norvegujo*.

LINGVA NOTO: La angla uzo de la vorto *ĉu* en *Tio ne estas vera, ĉu?* (*that isn't true, is it?*) (12) ŝajnas al mi aprobinda. Sed ne en *Kiel ŝi aspektas, ĉu?* (12), *Kiom li havas, ĉu?* (64): ĉar *ĉu* (kiu postulas respondon *jes* aŭ *ne*) ne estas uzebla kun *ki-vorto*, kiu ne estas respondebla per *jes* aŭ *ne*.

M. C. B.

Ni Parolu Esperanton.—*Tekstoj (Esperanta kaj Nederlanda kaj muziko de Jacques Wolf. Prezo fl.0.30, ĉe N. V. Algemeene Muziekhandel en Uitgeversmaatschappij Van Esso & Co., Rotterdam* Agrabla marŝkanto por Esperanta grupkunveno.

Pri la Geryk-Kaso.—S-ro S. Pragano informis nin, ke la ĝis nun alvenintaj donacoj sumiĝas je £63. Li prezentas la dankemajn sentojn de samideano Geryk, kiu fartas sane kaj promesas montri sin inda je la montrita simpatio per ĉiama sindona servado al nia Esperanta idealo.

Refugee Esperantists.—There are Esperantists in concentration camps, and others, who could be got out of their plight if "guarantors" could be found for their admission to Britain and temporary stay here. Any reader who may be able to become a guarantor, and any reader who could at least offer part of the cost of maintenance of a refugee, is asked to communicate with the Secretary of the B.E.A.

LILIO

RAKONTO ORIGINALA E VERKITA EN ESPERANTO
DE

E. ALLEYNE SINNOTTE, F.B.E.A.

190 paĝoj.

Tolebindita 1ŝ. 6p., aŭfranko 2p.



BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION,
142 HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1.

ĜOJO EN LA FAMILIO en la lito nova vivo



SUR LA BRETO L.M.LIBRO

Petu prospekton ĉe

B.E.A., 142 High Holborn, London,
W.C.1.

THE LIFE OF ZAMENHOF

by

EDMOND PRIVAT

Translated from the original Esperanto by
RALPH ELLIOTT.

This interesting work explains how the idealism of Dr. Zamenhof led him to his invention of Esperanto, the international language which has been carried to all parts of the globe by enthusiastic advocates. The book tells the history of the movement, of its difficulties, and of its final triumph.

Stiff covers, **2/6** postage, 4d.



Published by
GEORGE ALLEN & UNWIN, Ltd.

Order from
B.E.A.,
142 HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1.

CORRESPONDENCE

Letters to the Editor should be as brief as possible, and written on one side only of the paper. They may be enclosed with other correspondence sent to the B.E.A. office, but must be written on a separate sheet. Where a pseudonym is used, the name and address must be enclosed, but will be treated confidentially.

FINANCE.

Lack of finance appears to be the chief reason for the comparative slow growth of world membership for Esperanto, because without finance there cannot be adequate propaganda, and without adequate propaganda there cannot be a satisfactory increase in membership.

The suggestion which I have to offer is not one which will bring in an immediate larger income but it should prove very lucrative in time to come. It is a far-sighted policy in which all Esperantists or others interested in Esperanto may participate to the ultimate victory of our language—a neutral lingual foundation for peace and understanding amongst all nations.

The suggestion is this:—That each person interested in Esperanto make a new will leaving a portion to the B.E.A. and/or I.E.L.

It is usually rather difficult for the average person to make a cash donation of any substantial amount during his lifetime. It is also a well-known fact that most people are worth more after death than during life (often due to Life Assurance being payable *in cash* at death). So that those who are unable to make donations now, may make provision for Esperanto to benefit later on. Such a thought

ESPERANTO JIG-SAW PUZZLE

ABOUT 150 PIECES.

YOU should have one.

Price 1/-. Postage 6d.

British Esperanto Association (Inc.),
142 High Holborn, London, W.C.1.

is not depressing, it is, on the contrary very refreshing. Although unable to accomplish our task during our lifetime, how inspiring it is to know that we can fulfil our aims even after we have left this dear old earth!

The average person makes provision for his wife and children by insuring his life, provision for his own retirement by saving, etc., why not make provision for assisting a cherished and practical ideal?

In order to show my sincerity I have to advise that my will provides for 5 per cent. of my estate to be paid to the B.E.A., and I have appointed my father executor.

Would it be possible to form an Honour Roll of all members who advise you that the B.E.A. has been named as a beneficiary in their wills?

In my opinion, such a scheme, if inaugurated by the B.E.A. and/or the I.E.L. would be of inestimable value, increasing year by year. Esperanto has made definite progress during its first 50 years, but what achievements such a scheme would accomplish by the end of the next 50 years!

Wishing you every success.

Kun bonkoraj salutoj,
USARO

(Unu semas, alia rikoltas).

Perth, W. Australia.

FOR THE STUDENT

Legante tiun leteron de s-ro Bailey en THE B.E. de decembro mi memoris tion, kion diris unu el la lernantoj en mia kurso. "Kial oni ne havas paĝon por lernantoj, aŭ respondojn al iliaj demandoj?" Mi informis lin, ke tia ekzistis antaŭ kelka tempo. "Sed kie ĝi estas nun?" demandis li. Jes, kie? Mi scias, ke la gazeto nun havas ĉion inkluzivan, sed mi petas, ke oni klopodu enkonduki paragrafon por la lernanto, aŭ reenkonduki serion similan al *The Esperanto Student* kiu malaperis de julio 1936.

G. L. DICKINSON.

Liverpool.

I do wish there could be more teaching columns and helpful articles on Esperanto in THE B.E. To us, isolated Esperantists, it is a real lack.

Best wishes for a successful year.

CONSTANCE WALLER (Miss).

Bournemouth.

On page 31 we print good news for the above correspondents.—ED.

SOCIALAJ LIBERTEMPOJ

KUN LA



Gastodomoj en Britujo kaj eksterlande apud Montoj, Stepoj, Lagoj, Riveroj kaj Maro en iuj el la plej belaj regionoj.

Petu prospekton en Esperanto: "Libertempoj Neordinaraj," kiu skizas la laboron de la Fellowship.

THE

Holiday Fellowship,

142, Great North Way, Hendon,
London, N.W.4.



Radio-Sekretario : E. D. DURRANT, 263a, King's Court, Alexandra Ave., Harrow, Middx.

ESPERANTA RADIOPROGRAMO—MARTO 1939

Tago kaj Dato.	Horo (GMT)	Stacio.	Ondlongo Metroj.	Potenco Kv.	Pro- gramo.
Dimanĉo : 5, 12, 19, 26	08.45–09.00	Lille	247	60	P.
5, 12, 19, 26	09.10–09.25	Kortrijk	204	.1	P.
12, 26	15.00–15.20	Wallonia	201	.1	P.
5	18.10–18.25	*Athlone	531	100	P.
5, 12, 19, 26	18.00–18.30	Reykjavik	1442	100	K.
19	20.30–21.00	Bulgaraj Stacioj	—	—	P.
12, 26	22.40–23.10	Hilversum	415	17	P.
Lundo : 6, 13, 20, 27	17.40–18.00	Sottens	443	100	K.
6, 13, 20, 27	19.00–20.00	JV2RL Caracas	51.72	—	P.
6, 13, 20, 27	20.50–21.05	{ Rome I	420	50	P.
		{ Rome 2RO	31.13	25	P.
6, 13, 20, 27	22.45	† Paris PTT	431	120	T.
Mardo : 21	18.10–18.25	*Athlone	531	100	P.
7	19.35–19.45	Bordeaux-Lafayette	268	35	I.
7, 14, 21, 28	20.20–20.35	Kaunas	1961	7	P.
7, 14, 21, 28	21.00–21.10	Turi	410	20	P.
7, 14, 21, 28	22.30–22.45	PRF Rio de Janiero	31.58	15	P.
Merkredo : 1, 8, 15, 22, 29	01.45–02.45	Mexico XEGR	50.17	—	P.
1, 15	16.45–17.00	Lyon PTT	463	100	P.
Ĵaŭdo : 2, 9, 16, 23, 30	09.30–09.45	Paris PTT	431	120	P.
Vendredo : 3, 10, 17, 24, 31	01.45–02.45	Mexico XECR	50.17	—	P.
3, 10, 17, 24, 31	21.50–22.05	Praha	470	120	I.
Sabato : 4, 18	16.10–16.25	Hilversum	1875	150	P.
4, 18	17.10–17.25	Hilversum	415	17	P.
4, 11, 18, 25	17.40–18.00	{ Roma 2	245	60	P.
		{ Roma IRF	30.5	25	P.
4, 18	20.00–20.15	Johannesburg	49 & 31	—	P.
4, 11, 18, 25	23.30–24.00	Barcelona	{ 377	7.5	P.
			{ 41	—	P.

* Proksimuma Horo—Kontrolu laŭ "World Radio"

† Foje lastmomente oni devas elsendi per Radio-Paris 1648m. 80kv.

Kodo : P=Parolado. K=Kurso. T=Teatraĵo. I=Informoj.

Imperia Angulo

RADIO-PROPAGANDO EN AUSTRALIO

Skribante al nia Kolonia Sekretario pri la sukceso de siaj Esperantaj Horetoj disradiigataj de la sendstacio "Argus" (3 S.R.) en Victoria, Australio, nia samideano s-ro Allan Turner informas jene :

"Dum du jaroj nun ili permesas al mi paroli kaj propagandi kaj nun ili disdonas flugfoliojn kaj faldaĵojn pri Esperanto al ĉiu, kiu enketas pri la paroloj. Kien ajn mi iras, al preĝejo, rulpilk-klubo, loĝio, ktp., ĉiam (eĉ kiam mi vizitis virsocieton en urbo 40 mejlojn distance kaj ĉe alia kunveno en Wanjaratta 65 mejlojn fore), ĉiam la homoj mencias la Esperantan Horeton. Miloj nun simpatias, lernolibrojn mi disvendis grandkvante kaj jen en distrikto, kie la homoj preskaŭ neniam eĉ aŭdis pri nia lingvo."

NOVZELANDA ASOCIO ATINGAS SIAN DEKAN JARON

Kun la forpaso de 1938 niaj novzelandaj kolegoj povis festi la dekan jarrevenon de sia Esperanto-

Asocio. Ke la Asocio meritas niajn gratulojn je tiu okazo montras ne nur la konstanta kreskado de ĝia membraro ĝis la hodiaŭa sumo de 169, sed ankaŭ la valora propaganda laboro priskribita en ĝia 1938-a jarraporto, kiun ni ĵus ricevis. Ĝi helpis pri la fondado de novaj grupoj en diversaj lokoj kaj provizis presaĵojn por uzado ĉe kurso en instruista kolegio de Wellington, kie S-ro A. Vogt lernigas la lingvon al 46 studentoj. Aranĝigis lernejaĵojn dum 1938 en Hokowhitu (70 infanoj), Shag Point, Granity (11 studentoj), kaj Wellington (2 klasoj). La Asocio ankaŭ oficiale transsendis al ministroj de la registaro rezoluciojn de la 8a Novzelanda Kongreso rilatajn al publikigo de Esperanta broŝuro kaj al uzado de Esperanto el mallongonda radio-stacio ; ambaŭ petoj estas konsiderotaj pli malfrue. Kaj praktikajn servojn la Asocio povis ankaŭ fari al pola kaj angla samideanoj, kiuj petis helpon pri enmigrado.

Represo de la Redakcia artikolo "Language and the Crisis" el la novembra numero de THE BRITISH ESPERANTIST aperis antaŭ ne longe en THE DOMINION, eldonata en Wellington, N.Z.

Persona Kroniko

Anoncetoj en ĉi tiu rubriko estas senpagaj.

MORTOJ

Hart.—La 1an de januaro, en Thornton Heath, apud Croydon, s-ro J. E. Hart, malnova Esperantisto kaj fidela membro de la grupo en Croydon.

Jones.—En Hythe, apud Folkestone, la 2an de januaro, Charles Samuel Jones, 82-jara.

EDZIĜOJ

Greenwood—Leach.—La 19an de januaro, s-ro H. Greenwood kun f-ino D. J. Leach, ambaŭ membroj de la grupo en Halifax.

Saunders—Crowther.—En Halifax la 11an de februaro, s-ro H. Saunders kun f-ino G. Crowther, anino de la loka grupo.

Gratulon kaj bondezirojn !

In the Car

Jan.

2, **St. Helens.** Lancs. and Cheshire Federation.

10, **Morden.** Women's Cooperative Guild.

20, **Birmingham.** Men's Institute, Small Heath.

21, **Leeds.** Yorkshire Federation.

24, **East Ham.** Shaftesbury Road School.
Vicarage Road S.G. School.

25, **East Ham.** St. Michael's R.C. School.
Hartley S.G. School.

27, **West Wickham.** St. David's College.

Feb.

2, **Croydon.** Thornton Heath Public Library.

Both the Federation Meetings were well attended. Sales were good, and in response to an appeal by our Secretary, welcome support was forthcoming to give the Sustentation Fund a send-off.

In Small Heath Mr. L. E. Cresswell has a class twice a week in the Men's Institute; several new members were enrolled after the lecture.

The four schools in East Ham were booked owing to the courteous permission of the Director of Education: others will follow. In every case there was a good and much interested audience of senior children.

The audience in the Croydon Library exceeded expectations, and the local group should reap new recruits.

A fairly full programme has been booked for the rest of February and March.

May I again express regret, that in spite of repeated requests for help, there is at present little sign that members in touch with educational authorities are making any effort to secure invitations in schools as yet unvisited. Many openings could be secured, if members would help as suggested, first obtaining from me the literature prepared for use in this direction.

M. C. BUTLER

At the time of going to press, the deficit on the Motor Car Fund amounts to £3. 10s.

NEW GROUP

Ealing.—Those interested in the formation of a group in this district—or rather the revival of a former group—are asked to communicate with Mr. Derek Froome, 8 North View, W.5.

Coming Events

ENTERTAINMENT

Ilford.—Scenes from *Ifigenio en Taŭrido* (Goethe-Zamenhof) with Greek dancing, at the Ilford Literary Institute, Girls' High School, Cranbrook Road (1d. 'bus from Ilford L.N.E.R. to Gants Hill passes the door. Admission by programme, 3d., which should be obtained beforehand from 50 Woodlands Road, Ilford.

DISERVO

London.—St. Ethelburga, Bishopsgate, 12 mar. je 15.30. Parolos Charles P. Cocks; solkantos f-ino E. M. Oughton. Sekvos kunveno de la Dua-Dimanĉa Rondo en Hotelo Great Eastern kun teo (inkluziva kosto 1s. 6p.).

Reports

FEDERATION CONFERENCE

Yorkshire.—A most successful meeting took place on January 21st in Leeds, eight groups being represented and more than 70 persons at the meeting. Mr. B. B. Beaumont, Huddersfield, gave a reading, and the presence of Mr. A. C. Oliver, Hon. Treasurer, and Mr. R. B. Wilkinson, Secretary, of the B.E.A. and Mr. L. Hesling Addie, Secretary of the Lancashire and Cheshire Federation, helped to make the meeting a most profitable and enjoyable one.



CIGAREDO ESPERANTO



NOVA ELDONO !

UNUAGRADA TABAKO DE VIRGINIO



NUNA PREZO NUR

1^ŝ por 20

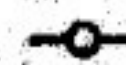
2s. 6d. por 50; 5s. 0p. por 100

afranko: 1 aŭ 2 skatoloj—2p.

3 ĝis 6 skatoloj—3p.

50 aŭ 100—3p.

PROVU ILIN !



Mendu ĉe

THE BRITISH ESPERANTO ASSN., INC.,
142 High Holborn, London, W.C.1.

OFFICIAL NOTICES

THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION consists of *Fellows, Members, Affiliated Groups, and Federations. The Annual Subscriptions are:—* Fellows, 21/-; Members, 5/-; Junior Members (under 18), 2/6; Life Fellowship, £12. 12s. 0d.; Life Membership, £5. (See prospectus).

President : G. D. Buchanan, F.R.A.S.

Hon. Secretary : Bernard Long, B.A.

Hon. Treasurer : Arthur C. Oliver.

Secretary : R. B. Wilkinson.

Propaganda Secretary : M. C. Butler, M.R.S.T.

NEW MEMBERS

Arrowsmith, Mrs. L.	Leeds, 7.
Bowler, Miss E.	London, S.W.11.
Brackin, C. C.	London, E.10.
Brown, Mrs. V. V.	Osterley.
Bullock, M. H.	London, W.14.
Cass, L.	Cowes.
Clamp, D.	Doncaster.
Clark, C. E.	London, N.W.14.
Cornforth, A.	West Hartlepool.
Deans, J. N. M.	Calder.
Dines, W. A. R.	Luton.
Dempsie, G.	Bellshill.
Evans, A. H.	London, N.1.
Facer, H.	Bromley.
Fry, P. A.	Manchester.
Harrison, Miss G. I.	Saxelby.
Harrison, A. A.	Oxford.
Hartley, H.	St. Helens.
Hayward, C. E.	London, S.E.27.
Hirst, A. E.	Huddersfield.
Hitchman, Mrs. E. R.	Ripley.
Hodgson, Miss M.	Haslemere.
Hose, M. E.	Stretford.
Kohly, Miss M. L.	Bushey.
Latimer, R. F.	London, S.W.18.
Lion, E.	Edinburgh.
Lucas, Miss M. J.	London, S.W.12.
Marson, A.	Scunthorpe.
McDonald, J.	Newport.
Monk, D.	Southport.
Morrison, W. A.	London, W.6.
Partington, P.	Manchester, 10.
Partridge, A. J.	Southall.
Penny, Mrs. E.	Belvedere.
Pickering, F. I.	Leeds, 12.
Plevin, F.	Hyde.

Roberts, Miss D. M.	London, W.11.
Taylor, G. H.	Hull.
Townsend, T.	Hoole.
Upton, Miss F. M.	Leeds, 12.
Vessey, R. A.	Ryde.
Wiseman, J.	Scunthorpe.
Wood, A.	Fenay Bridge.
Wyatt, E.	Stretford.

JUNIOR MEMBERS

Dodds, L.	North Shields.
Gummer, B. O'D.	Ramsgate.
Pritchard, D. F. L.	Leigh-on-Sea.
Wilkes, V. T.	Halton.

B.E.A. EXAMINATIONS

Preliminary.—*Brian Toms, Romford; William Browning, Harold Elliott, Dagenham.

Diploma.—*James Armitage, Stockport; Isabelle McElroy, Wellington, N.Z.; †Doris Marjorie Roberts, London, W.11.

Advanced by Correspondence.—*Hylda Mayne, Portishead.

* Denotes Distinction.

† Denotes Distinction in the Oral Part.

DONATIONS TO B.E.A. DURING JAN., 1939

General Funds.—S-ino M. C. Gillett, £10; Yorkshire Fed. Leeds Social, £1. 10s.; F. Jamieson, £1. 5s.; F-ino N. A. Stacy, £1. 1s.; S-ino Cooper, H. L. Gandall, F-ino F. McLaren, J. R. Salter, G. Stone-Fry, F-ino L. M. Sturge, Nowell Smith, £1; F-ino A. E. Stacy, 16/-; D. V. Purvis, 15/-; T. Collier, 10/-; H. Saunders, 9/-; R. Dunbar, H. W. Southcombe, 6/-; J. Small, 5/6; F-ino Bickell, H. J. Bridger, R. M. Buchanan, Ges. Chinn, W. Chitty, G. T. Dempster, L. A. Evans, D. B. Gregor, W. T. Head, C. J. Kitching, H. H. Meek, H. Mortimer, F-ino M. Rook, M. G. Tillett, F-ino Wackrill, F. Wackrill, L. W. Wright, 5/-; T. Elderkin, C. Ellison, A. MacQuarie, M. Morgan, 2/6; C. G. Love, 2/-; M. T. Samuel, 2/-; J. Hamer, 1/6; H. Addie, F-ino A. Eldridge, W. Everton, L. H. Leadley, E. Lee, E. M. Pearson, T. Woolfenden, 1/-; Anon., 9d., H. F. Woolgar, 8d.; A. King, 6d.

Motor Car and Propaganda Fund.—S-ino M. C. Gillett, £5; D. V. Purvis, £1; W. Bryant, J. W. Chambers, R. Cresswell, Kingston Group, F-ino E. G. Stacey, 10/-; Kol. G. S. Robinson, 9/-; A. Thompson, 6/-; M. Pearson, 5/8; M. G. Bowen, Ges. Chinn, G. T. Dempster, H. L. Gandall, F-ino S. E. Kirby, A. McCall, M. M. Du Merton, T. Pattinson, M. T. Samuel, F. Sutcliffe, 5/-; M. G. Cooper, 4/-; H. Ingham, 3/9; J. W. Charlton, F-ino N. Johnson, F-inoj G. & M. Parker, 3/-; C. Ellison, M. G. Phipps, 2/6; J. A. Chattaway, J. R. Miller, 2/-; J. T. Felton, L. A. Long, A. W. Robertson, C. H. Smith, 1/-.

JUBILEE FUND

	£	s.	d.
Previously acknowledged ..	1,538	10	5
H. J. Bridger ..	1	0	0
Ges. Goodall ..	10	0	
F-ino F. Horncastle ..	10	0	
A. H. Larking ..	5	0	
J. A. Chattaway ..	2	0	
J. French ..	1	0	
T. Swinburne ..	1	0	

£1,540 19 5

QUICK as thought
you can
find your **MARCH**
"B.E." for last

LYK A BOOK
SELF-BINDER

Holds 24 Numbers.

Price 3s. (postage 6d., abroad 9d.)

Order from B.E.A., 142 High Holborn, London, W.C.1

SUSTENTATION FUND

	£	s.	d.
S-ino M. C. Gillett	10	0	0
J. H. Lloyd	5	0	0
S-ino Cooper	1	0	0
H. W. Hirst	1	0	0
J. R. Salter	1	0	0
Nowell Smith	1	0	0
G. Stone-Fry	1	0	0
F-ino L. M. Sturge	1	0	0
Yorkshire Federation	1	0	0
Glos. and Som. Fed. Meeting ..	15	6	
N. H. C. MacPherson	10	6	
T. Collier	10	0	
F-ino M. Rook	6	0	
F-ino Wackrill	5	0	
P. H. Kirkham	4	0	
B. B. Beaumont	2	0	
F. J. Cooper	2	0	
	£24	15	0

COMMITTEE MEETINGS

January 16th.—

Executive Committee, *Chairman* : The President.

January 25th.—

General Purposes and Propaganda Committee,
Chairman, A. C. Oliver.

COUNCIL MEETING

February 4th

Present : The President (in the Chair), the Hon. Secretary, and 16 Councillors. *In attendance* : The Secretary, the Education Secretary, and F. E. Wadham.

The Accounts for 1938 were accepted, and the draft Annual Report presented by the Executive Committee was approved, with minor amendments, for publication in the March issue of the Journal.

The Ballot List for 1939-42 was drawn up, and as no excess nominations had been received the number of candidates was limited to the number of places vacant. Two vacancies occurring in the 1937-40 Councillorships were filled by the co-option of Mrs. E. M. Kendrick (Kingston-on-Thames) and Mr. A. E. Smith (Kettering).

Among other matters discussed was the "Domo" project. The Executive Committee reported that negotiations for a "Domo" approved at the previous Council Meeting had fallen through. Another property was on offer, and the Executive were authorised to investigate the matter and report to the Council at its next meeting.

R. B. WILKINSON, *Secretary*.

SMALL ANNOUNCEMENTS—ANONCETOJ

1d per word. Minimum 1/- per issue. Prepaid.
Copy must be received at our offices by the 6th of the month for insertion in the next issue.

Stamps.—King George VI and Colonials (without Coronation stamps); 40 different 2/6; 60 different 5/-; 25 different Coronation Stamps, used, 3/6; 25 different Silver Jubilee stamps, used, 5/-. W. M. Appleby, 47 Clarence Street, Cheltenham.

Silka Legosigno—kun enteksita portreto de nia Majstro. Bela, bone prizorgita portretigo de D-ro Zamenhof, kies vizaĝo kaj subskribo aperas klare sur la blanka fono. Dimensioj : 15 cm. × 5 cm. Prezo : 9p., afranko 1p. *Mendu ĉe* B.E.A., 142, High Holborn, London, W.C.1.

12 vortoj, 1 ŝil. (1 resp. kup.) Pluaj vortoj po 5p.
Teksto devas atingi nian oficejon, kun antaŭpago, antaŭ la 6a de la monato por presigo en la sekvonta numero.

Parizo ! Familio akceptas pensionulojn 15 km. de Parizo. Speciala kaj rapida metodo por lerni la francan lingvon. Komforta vilao. Skribu al : S-ino Gernaey, 28, boulevard République, Chatou (S. et Oise).

"Voĉoj el Oriento,"—monata 8-paĝa, ilustrita Esperanta Gazeto kun granda formato 26 × 38 cm. Abono por 10 n-roj : 2ŝ. 8p. Abonoj kolektivaj per sama adreso : nur 2ŝ. SPECIMENON senpage de "VOĈOJ EL ORIENTO," P.O. Box 1732, Hongkong.

THE BRITISH ESPERANTIST

Publishers (Eldonistoj) :

THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION, INC.
142, HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1. Tel. : HOLBORN 4794.

Editor (Ĉefredaktoro) : FRED WADHAM.

Literary Editor (Literatura Redaktoro) :
MONTAGU C. BUTLER, M.R.S.T.

RATES OF SUBSCRIPTION (including postage to any part of the world)—
Twelve months, 2/6. Single copies, Three Penny Stamps. (Free to B.E.A. members).

ADVERTISEMENT RATES will be quoted on application to the Secretary of the B.E.A.

MANUSCRIPTS should be typewritten, and addressed to THE EDITOR. The Editor does not hold himself responsible for loss or damage, nor does he undertake to return manuscripts unaccompanied by a stamped addressed envelope. He is not necessarily in agreement with views expressed in signed articles, but accepts responsibility for those unsigned. Matter should be received by the 8th of the month.

PRINCIPAL CONTENTS OF THIS NUMBER

LA REDAKCIO KOMENTAS	29
WESTON-SUPER-MARE VOKAS VIN	30
B.E.A. ANNUAL REPORT	32
B.E.A. ANNUAL CIRCULAR	39
PASKA FERIO-KURSO EN BARRY	41
OUR BOOKSHELF	42
CORRESPONDENCE	44
RADIO	45
PERSONA KRONIKO, IN THE CAR, COMING EVENTS, REPORTS	46
OFFICIAL NOTICES	47

JARABONO : 3 svisaj frankoj. Unuopaj ekzempleroj : po 30 centimoj (aŭ unu respondkuponon). Oni sendu manuskriptojn al la Ĉefredaktoro. Li resendos nur tiujn manuskriptojn, kiujn akompanos afrankita koverto, aŭ respondkuponon. Li rezervas la rajton fari korektojn laŭbezone.